

HO CHI MINH CITY, AUGUST 3, 1999
TO: VIETNAMESE COMMUNITY MADAM KHUC – MINH – THO

Dear sir,

I undersigned NGUYEN ONG ANH Born on February 26 – 1971. Residing permanently at 29/14 Pham Van Hai street 3 Ward Tan Binh District. Ho Chi Minh city.

Id card No 022429768 issued at March 15- 1994 C.A Ho Chi Minh City.

Have the honour to respectfully report my case as follows:

Formerly, I crossed myself the frontier Viet Nam to come to Indonesia on October 20 – 1989

Then I was forced to come to Viet Nam after having resided the refugee camp Indonesia in the period of 4 year, 11 months and 3 days. I arrived Viet Nam on November 23- 1993

My family to come to the United States of America consist of

- | | | |
|-------------------------|---------------------------|-----------------------|
| 1. NGUYEN ONG ANH | Born on February, 26-1971 | application (Husband) |
| 2. NGUYEN THI THUY | Born on September 7-1970 | my wife |
| 3. NGUYEN NGOC THUY NHI | Born on June 4 – 1992 | my daughter |
| 4. NGUYEN NGOC TRA MY | Born on May 8 – 1997 | my daughter |

Thus, I am making his application to respectfully request you to consider favorably my case and permit me to enter the United States of American. As refugee.

I am permitted to forward to you my sincere thanks.

Enclosed: (Photocopies)

2-certificate issuer by the refugee camp (Father. Mother)

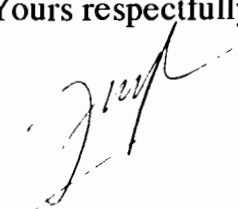
1 Household registers

1 Marriage certify

2 Id card (Father. Mother)

4 Birth certificates all family

Yours respectfully


NGUYEN ONG ANH

TP. Hồ Chí Minh, ngày 4 tháng 8 năm 1999

Kính gửi: TRỤ SỞ HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM BÀ KHÚC MINH THƠ

Kính thưa ngài!

Tôi đứng tên dưới đây là Nguyễn Ông Anh sinh ngày 26 – 2 – 1971

Hiện cư ngụ tại số 29/14 đường Phạm Văn Hai phường 3 quận Tân Bình Thành phố Hồ Chí Minh.

Chứng minh nhân dân số : 022429768 cấp ngày 15 – 3 – 1994 C.A thành phố Hồ Chí Minh

Tôi đã tự ý vượt biên từ VIỆT NAM sang INDONESIA ngày 20 tháng 10 năm 1989

Được phép về VIỆT NAM ngày 23 tháng 11 năm 1993. Như vậy tôi đã ở trại được 4 năm 1 tháng 3 ngày

Thành viên trong gia đình gồm có:

- | | | |
|-------------------------|--------------------------|------------------|
| 1. NGUYỄN ÔNG ANH | Sinh ngày 26 – 02 – 1971 | đứng đơn (chồng) |
| 2. NGUYỄN THỊ THÙY | Sinh ngày 07 – 09 – 1970 | vợ |
| 3. NGUYỄN NGỌC THÚY NHI | Sinh ngày 04 – 06 – 1992 | con gái |
| 4. NGUYỄN NGỌC TRÀ MY | Sinh ngày 08 – 05 – 1997 | con gái |

Vậy tôi làm đơn này, mong Quý Ngài cứu xét cho tôi và gia đình được định cư tại HOA KỲ theo chương trình di dân (JVA)

Nếu được như lời thỉnh cầu, xin thành thực cảm ơn ngài

Nhận được thư này xin hồi âm, thành thực và biết ơn

Đính kèm (Photocopy)

2 giấy hồi hương của cha mẹ

1 hộ khẩu

1 hôn thú

2 chứng minh nhân dân của cha mẹ

4 khai sinh của cha mẹ và con cái

Kính đơn


NGUYỄN ÔNG ANH

Số: 042.../P3B.

5 (45)

GIẤY CHỨNG NHẬN HỒI HƯƠNG
(Dùng cho người xuất cảnh bất hợp pháp
nay được phép hồi hương)

1/ Cục Quản Lý Xuất Nhập Cảnh (Bộ Nội Vụ) chứng nhận

Họ và tên: NGUYỄN ỒNG ANH nam, /11/.

Ngày tháng năm sinh: 1971 Dân tộc: kinh.

Nơi thường trú trước khi ra nước ngoài: T/p Hồ Chí Minh.

Được phép từ Indonesia nhập cảnh Việt Nam qua cửa khẩu Tân Sơn
Nhất ngày 22 tháng 11 năm 1993.

Về cư trú tại: 29/14 Phạm Văn Hai, P.3, Q. Tân Bình, T/p Hồ Chí Minh.

Thân nhân trong hộ cùng về (họ tên, quan hệ, năm sinh, nam, nữ):

- 1-
- 2-
- 3-
- 4-
- 5-

2/ Đề nghị Công an tỉnh, thành phố Hồ Chí Minh

cho đăng ký hộ khẩu và cùng các ngành liên quan tạo điều kiện giúp đỡ để những
người nói trên sớm ổn định cuộc sống

3/ Trong vòng 05 ngày kể từ ngày được cấp giấy này, những người
nói trên phải đến trình báo tại cơ quan Công an tỉnh, thành phố.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 23 tháng 11 năm 1993.

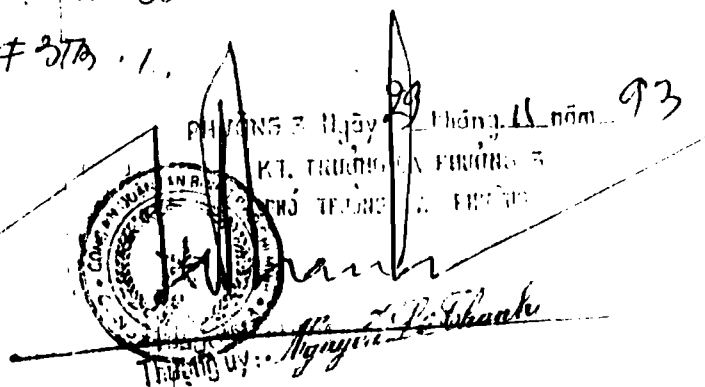
TL/ CỤC TRƯỞNG CỤC QUẢN LÝ XNC

PHÒNG PHÒNG.



Chân

CAF3TB xác nhận
Nguyễn Đình Ánh, SN 1921 có đến
trình diện tại CAF3TB . 1.



Số:1611...../Pb.

4223.
4224

GIẤY CHỨNG NHẬN HỒI HƯƠNG

(Dùng cho người xuất cảnh bất hợp pháp
nay được phép hồi hương)

1/ Cục Quản Lý Xuất Nhập Cảnh (Bộ Nội Vụ) chứng nhận

Họ và tên:NGUYỄN THỊ THÙY....., nam, nữ:.....

Ngày tháng năm sinh:1970..... Dân tộc:Kinh.....

Nơi thường trú trước khi ra nước ngoài:
.....64/5 Đường 26/3, P.13, Quận Gò Vấp, T/p Hồ Chí Minh.....

Được phép từIndonesia..... nhập cảnh Việt Nam qua cửa khẩu Tân Sơn
Nhất ngày 07 tháng 9 năm 1993.

Về cư trú tại:64/5 Đường 26/3, P.13, Quận Gò Vấp, T/p Hồ Chí Minh.....

Thân nhân trong hộ cùng về (họ tên, quan hệ, năm sinh, nam, nữ):

1-NGUYỄN NGỌC THÚY, 1971.....

2-NHI, 1992 (con).....

3-

4-

5-

2/ Đề nghị Công an tỉnh, thành phốHồ Chí Minh.....

cho đăng ký hộ khẩu và cùng các ngành liên quan tạo điều kiện giúp đỡ để những
người nói trên sớm ổn định cuộc sống.

3/ Trong vòng05.....ngày kể từ ngày được cấp giấy này, những người
nói trên phải đến trình báo tại cơ quan Công an tỉnh, thành phố.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 09 tháng 9 năm 1993.

KT/CỤC TRƯỞNG CỤC QUẢN LÝ XNC
PHÓ CỤC TRƯỞNG



[Handwritten signature]
[Handwritten signature]

Kính an 113 Gõ vấp' xác nhận:
H/S Nguyễn Chi Chấn m: 1980;
Có về kinh doanh UHHH tại CA.

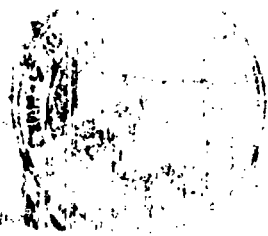
Ngày 10.09.98.

KT. TRƯỞNG CÔNG AN PHƯỜNG 13

PHÓ CÔNG AN



Nguyễn Văn Chấn



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH



SỔ HỘ KHẨU GIA ĐÌNH

Họ và tên chủ hộ..... HÀ THI NGỎAN
Số nhà..... 29/14
Đường phố, ấp..... Bùi Thị Xuân
Phường, xã, thị trấn..... Bà
Quận, Huyện..... Tân Bình

86.100001562

NK3a

- Họ và tên.....NGUYỄN CÔNG ANH.....
 - Bí danh (Tên thường gọi).....Khổng.....
 - Ngày tháng năm sinh.....26-2-1974..... Nam, Nữ.....Nam.....
 - Nơi sinh.....Tp. Hồ Chí Minh.....
 - Nguyên quán.....L. K. Hưng.....
 - Dân tộc.....Khmer..... Tôn giáo.....L. Phật.....
 - Nghề nghiệp.....
 - Nơi làm việc.....
 - Giấy CMND số.....0221129768.....
 - Ngày cấp..... Nơi cấp.....TP. HCM.....
 - Ngày tháng năm đăng ký thường trú.....25-12-93.....
 - Nơi thường trú trước khi chuyển đến.....TP. X. N. S. A. M. 3.....

Ngày.....19..... tháng.....1..... năm.....1994.....
 K.T.T. (Chữ ký)
 Phó (Chữ ký)

Chuyển đi ngày.....
 Nơi chuyển đến.....
 Lý do khác.....

100001562

- Họ và tên.....NGUYỄN MINH THU.....
 - Bí danh (Tên thường gọi).....
 - Ngày tháng năm sinh.....07-9-1970..... Nam, Nữ.....Nữ.....
 - Nơi sinh.....TP. Hồ Chí Minh.....
 - Nguyên quán.....Vĩnh Phú.....
 - Dân tộc.....Khmer..... Tôn giáo.....Phật Giáo.....
 - Nghề nghiệp.....
 - Nơi làm việc.....
 - Giấy CMND số.....028098589.....
 - Ngày cấp.....19-11-1985..... Nơi cấp.....TP. HCM.....
 - Ngày tháng năm đăng ký thường trú.....29-7-1998.....
 - Nơi thường trú trước khi chuyển đến.....TP. X. N. S. A. M. 3.....

Ngày.....29..... tháng.....7..... năm.....1998.....
 K.T.T. (Chữ ký)
 Phó (Chữ ký)

Chuyển đi ngày.....
 Nơi chuyển đến.....
 Lý do khác.....

100001562

8 QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ: Cháu

- Họ và tên NGUYỄN NGỌC THUY NHƯ
- Bí danh (Tên thường gọi)
- Ngày tháng năm sinh 04.5.1992 Nam, Nữ Nữ
- Nơi sinh Tp. Hồ Chí Minh
- Nguyên quán Huế
- Dân tộc Kinh Tôn giáo Thiên Chúa
- Nghề nghiệp
- Nơi làm việc
- Giấy CMND số
- Ngày cấp Nơi cấp
- Ngày tháng năm đăng ký thường trú 29.7.1998
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến



Chuyển đi ngày
Nơi chuyển đến
Lý do khác

100001562

9 QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ: Cháu

- Họ và tên NGUYỄN NGỌC TRẦN MY
- Bí danh (Tên thường gọi)
- Ngày tháng năm sinh 05.5.1997 Nam, Nữ Nữ
- Nơi sinh Tp. Hồ Chí Minh
- Nguyên quán Huế
- Dân tộc Kinh Tôn giáo Thiên Chúa
- Nghề nghiệp
- Nơi làm việc
- Giấy CMND số
- Ngày cấp Nơi cấp
- Ngày tháng năm đăng ký thường trú 29.7.1998
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến 69/5



Chuyển đi ngày
Nơi chuyển đến
Lý do khác

100001562

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM



GIẤY CHỨNG NHẬN
KẾT HÔN

Tỉnh, Thành, phố
Thị xã Chí Minh
Huyện, Quận
Cố Lao
Xã, Phường
I

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu TP/HT6
Quyển số 95
Số 03

CHỨNG NHẬN KẾT HÔN

Họ tên vợ Nguyễn Thị Thuý

Sinh ngày 11/01/1970

Quê quán Thị trấn Cầu

Nơi thường trú Thị trấn Cầu 2613

Thị trấn 13 Cầu Cố Lao

Nghề nghiệp Nhà trọ

Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Số CMND hoặc Hộ chiếu 0220976811

Họ tên chồng Nguyễn Ông Anh

Sinh ngày 25/2/1971

Quê quán Thị trấn Cầu - Hưng Yên

Nơi thường trú Thị trấn Cầu 2914

Thị trấn 3 Cầu Cầu Bình

Nghề nghiệp Học nghề lái xe

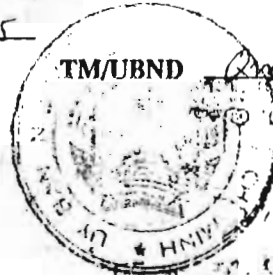
Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Số CMND hoặc Hộ chiếu 022429758

Ngày 06 tháng 01 năm 19 95

Chữ ký người vợ

Chữ ký người chồng



VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

NAM PHẦN

ĐÔ - THÀNH SAIGON

QUẬN II

HỘ-TỊCH

BIÊN LAI KHAI SANH

Số 2191-B

(Phát cho không)

Tên, họ đứa nhỏ Nguyễn Ông Anh

Trai hay gái nam

Sanh ngày 26 tháng 2 năm 19 77

Tại quận II (Saigon) 23/10

Đường 264 Cộng Quốc

Con của Nguyễn Đăng Tăng

Và của Hoàng Thị Kiệt Minh

Đứa nhỏ mới sanh này phải đem đi trồng
trái trong TAM ngày, để phòng ngừa bệnh
hoạn.

Trồng trái ở các nhà thương công cộng
hoặc Châu-Y-Viện Đô-Thành khỏi trả tiền
chi cả.

Chi vào bộ ngày 3 tháng 2 năm 19 77

Vịng-Chức Hộ-lich,

QUẬN NHỊ

LỜI DẶN: Cha mẹ đứa nhỏ phải giữ giấy biên lai này,
hầu tiện việc sao lục khai sanh.



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 02282976H

Họ tên NGUYỄN ÔNG ANH

Sinh ngày 26-2-1971

Nguyên quán Thái Bình

Nơi thường trú 29/11 Phạm Văn

Hải, P.3, Tân Bình, TP. Hồ Chí Minh.



Dân tộc:

Kinh . Tôn giáo :... Thiên Chúa

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

Sọc chấm c, 3cm trên
trước dấu máy phải

Ngày 15 tháng 3 năm 1994

GIÁM ĐỐC QUỐC TRƯỞNG TY CÔNG AN



Nguyễn Văn Khoa

NGÓN THỌ TRAI

NGÓN THỌ PHẢI



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 022098684

Họ tên NGUYỄN THỊ THÙY

Sinh ngày 07-9-1970

Nguyên quán Vĩnh Phú

Nơi thường trú 64/5 đường 26/3

Gò Vấp, TP Hồ Chí Minh

Dân tộc:

Kinh

Tôn giáo:

Thiên Chúa

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

Số chấm cách lem
dưới sau đầu mắt
phải

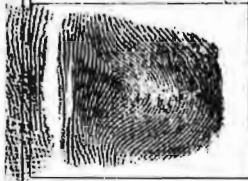
Ngày 19 tháng 11 năm 1985

GIÁM ĐỐC HOẶC TRƯỞNG TÝ CÔNG AN



NGON TRỞ TRÁI

NGON TRỞ PHẢI



TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm bảy mươi (1970)

Tên, họ đứa nhỏ.....	NGUYỄN THỊ THU.
Phái.....	Nữ
Ngày sanh.....	Ngày bảy tháng chín năm một ngàn chín trăm bảy mươi, hồi 07 giờ 40
Nơi sanh.....	266 Nguyễn Văn Thôn
Tên, họ người Cha.....	NGUYỄN VĂN THỊ
Tuổi.....	Ba mươi bốn
Nghề-nghiệp.....	Quan nhân
Nơi cư-ngụ.....	Trại Dao Duy Tú
Tên, họ người mẹ.....	NGUYỄN T. L. BÈ
Tuổi.....	Hai mươi bốn
Nghề-nghiệp.....	Hồi trợ
Nơi cư-ngụ.....	Trại Dao Duy Tú
Vợ chánh hay thứ.....	Vợ chánh



lập tại Saigon, ngày 08 tháng 9 năm 1970

TRÍCH-LỤC Y BỔN CHÍNH:

lập tại Saigon, ngày 14 tháng 8 năm 1971

QL. QUẢN-TRƯỞNG QUÂN 10

PHẠM-VĂN PHẠM



THE INDONESIAN RED CROSS
GALANG HOSPITAL

BIRTH CERTIFICATE

NO: 211/KEL/RCPM/GAL-VI/1992

It is hereby certified that :

Name : Mrs. Nguyen Thi Thuy Age : 22 years
Wife of : Mr. Nguyen Ong Anh Age : 21 years
File No. : AS. 285.021, Boat KI.0524
Address : Barrack. 113/B/Galang-II.

has given birth to a daughter, named :

Nguyen Ngoc Thuy Nhi

at the Indonesian Red Cross Hospital in Galang Refugee Camp, INDONESIA,

on 4 June 1992. at 01.07 am



Dr. Kamalunni'am
Director

Pulau Galang, 4 June 1992

Suripni
Midwife

ỦY BAN NHÂN DÂN
Xã, phường 13
Huyện, Quận Cầu Vấp
Tỉnh, Thành phố HCM...

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu TP/HT 2
Số 73
Quyển số 01/97



GIẤY KHAI SINH

Họ và tên Nguyễn Ngọc Trà My Nam hay nữ chữ
Ngày, tháng, năm sinh 08/05/1997 (02 g 25')
Mồng tám, tháng năm, năm mới chớn chớn búp
Nơi sinh Nhà Bảo Sinh đồng-Hà Quận I
Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Phân khai về cha mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	<u>Nguyễn Thị Thuý</u>	<u>Nguyễn Công Anh</u>
Tuổi	<u>1970</u>	<u>1971</u>
Dân tộc	<u>Kinh</u>	<u>Kinh</u>
Quốc tịch	<u>Việt Nam</u>	<u>Việt Nam</u>
Nghề nghiệp	<u>Nhà trẻ</u>	<u>Công nhân</u>
Nơi thường trú	<u>64/5 Phạm Văn Chiêu Phường 13 Quận Gò Vấp</u>	<u>29/14 Bùi Thị Xuân Phường 3 Quận Tân Bình</u>

Họ, tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh của người đứng khai.

Nguyễn Công Anh - 1971
29/14 Bùi Thị Xuân Phường 3 Quận Tân Bình

Người đứng khai ký

Đăng ký ngày 15 tháng 05 năm 1997

TAM ỦY BAN NHÂN DÂN P.13



Chủ tịch LT
Chủ tịch LT

Chức danh Chức danh



PAR AVION



VIA AIR MAIL PAR AVION

Thầy giáo nhân
lời gửi từ Indonesia
(u nhân tại Sài)

AUG 17 1999

4 27/8/99

TO : VIETNAMESE COMMUNITY
MADAM KHUC MINH THO



FR : NGUYỄN ÔNG ANH

29/14 THAM: VÂN HAI

F 03 Quận TÂN BÌNH

T.P. HỒ CHÍ MINH

--

VIỆT NAM